GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

EVOLVE LINE

È necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si ha sede.

All serious accidents concerning the medical device supplied by us must be reported to the manufacturer and competent authority of the member state where your registered office is located.

Il est nécessaire de signaler tout accident grave survenu et lié au dispositif médical que nous avons livré au fabricant et à l'autorité compétente de l'état membre où on a le siège social.

Es necesario informar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que se encuentra la sede sobre cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el producto sanitario que le hemos suministrado.

É necessário notificar ao fabricante e às autoridades competentes do Estado-membro onde ele está sediado qualquer acidente grave verificado em relação ao dispositivo médico fornecido por nós.

Jeder schwere Unfall im Zusammenhang mit dem von uns gelieferten medizinischen Gerät muss unbedingt dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaats, in dem das Gerät verwendet wird, gemeldet werden.

Należy poinformować producenta i kompetentne władze danego Kraju członkowskiego o każdym poważnym wypadku związanym z wyrobem medycznym naszej produkcji.

Orice accident grav produs, privitor la dispozitivul medical fabricat de firma noastră, trebuie semnalat producătorului și autorității competente în statul membru pe teritoriul căruia își are sediul utilizatorul.

Alle ernstige ongelukken die zich in verband met het door ons geleverde medische hulpmiddel voordoen, moeten gemeld worden aan de fabrikant en aan de bevoegde instantie van de lidstaat waar u gevestigd bent.

Je třeba nahlásit jakoukoli vážnou nehodu, ke které došlo v souvislosti s námi dodávaným zdravotnickým prostředkem, výrobci a příslušnému orgánu členského státu, ve kterém máte sídlo.

Potrebno je prijaviti svaku ozbiljnu nezgodu koja se dogodila u vezi s isporučenim medicinskim proizvođaču i nadležnom tijelu države članice u kojoj se nalazi.

Det är nödvändigt att meddela tillverkaren och de behöriga myndigheterna i den berörda medlemsstaten, om alla allvarliga olyckor som inträffat i samband med den medicintekniska utrustning som levererats av oss.

Всички сериозни инциденти, които са настъпили във връзка с доставеното от нас медицинско изделие, трябва да се сигнализират на производителя и на компетентния орган на държавата членка, в която производителят е установен.

Σε περίπτωση που διαπιστώσετε οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό σε σχέση με την ιατρική συσκευή που σας παρέχουμε θα πρέπει να το αναφέρετε στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεστε.

يجب الإبلاغ فورا عن أي حادث خطير وقع فيما يتعلق بالجهاز الطبي الذي زودنا به إلى الجهة الصانعة والسلطة المختصة في الدولة العضو التي يقع فيها.

REF **49550 - 49551 - 49552 - 49553 - 49554 - 49555 - 49556 - 49563**
49564 - 49567 - 49568 - 49569 - 49570 - 49574 - 49575 - 49578

CH | REP **Medicare Ag**
Hauptstrasse, 51 5024 Kuttigen, Schweiz
CHRN-AR-20002506

UK | REP **Maclin Power Ltd**
20 Wenlock Road London N1 7GU
England, United Kingdom

MD

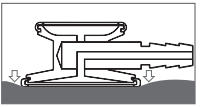
Gima S.p.A.
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com
Made in China

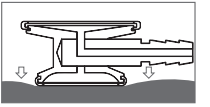
CE

Drodzy Klienci, dziękujemy za wybranie naszego stetoskopu kardiologicznego HON-SUN. Przed rozpoczęciem używania produktu, prosimy o dokładne i całkowite prze- czytanie niniejszej instrukcji, a następnie o przestrzeganie zawartych w niej wskazań.

Nowoczesny stetoskop

1. Wysoka czułość akustyczna
2. Pływająca membrana umożliwiająca osłuchiwanie zarówno niskich jak i wysokich częstotliwości
3. Głowica z pierścieniem ograniczającym uczucie chłodu
4. Estetyczna i trwała konstrukcja
5. Miękkie oliwki samouszczelniające





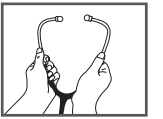
Zmiana częstotliwości za pomocą pływającej membrany

Stetoskop Gima jest wyposażony w pływającą membranę, która umożliwia osłuchiwanie dźwięków o niższych i wyższych częstotliwościach bez konieczności obracania głowicą.

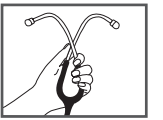
Aby osłuchiwać dźwięki o wysokich i niskich częstotliwościach, bez konieczności usunięcia lub obrócenia głowicy, wystarczy odpowiednio regulować siłę nacisku zwiększając lub zmniejszając pobudzenie membrany.

Regulacja słuchawek

1. Stetoskop Gima jest wyposażony w wygodne oliwki samouszczelniające. Zostały one zaprojektowane tak, aby dostosowywać się do budowy kanałów usznych i skutecznie wygłuszać dźwięki otoczenia. Oliwki są stabilnie połączone na końcówkach liry.
2. Aby zmniejszyć nacisk, chwycić za oba przewody słuchawkowe i rozciągnąć je delikatnie w przeciwnych kierunkach, jak pokazano na Rys. 1.
3. Aby zwiększyć nacisk, chwycić oba przewody słuchawko-we liry i przycisnąć je do siebie, tak, aby się skrzyżowały, jak pokazano na Rys. 2.
4. Aby właściwie dopasować oliwki samo-uszczelniające do kanałów usznych, muszą być one zwrócone do przodu, jak pokazano na Rys. 3. W przypadku nieodpowiedniego założenia, słuchawki stetoskopowe nie zapewniają szczelności akustycznej a, w niektó- rych wypadkach, transmisja dźwięku może ulec całkowitemu zablokowaniu.



Rys. 1



Rys. 2

⚠ Upewnić się, że oliwki włożone do kanałów usznych są nieznacznie zwrócone do przodu.

Usuwanie membrany i czyszczenie głowicy

Zwrócić membranę w swoim kierunku, palcami wskazującymi i kciukami obu dłoni chwycić za obrzeże i zdjąć zespół membrany z głowicy. Wyjąć membranę z obrzeża i oczyścić wodą z mydłem lub przetrzeć szmatką zwilżoną alkoholem. Powierzchnie głowicy można przetrzeć szmatką zwilżoną alkoholem lub wodą z mydłem. Przed ponownym zamontowaniem dokładnie osuszyć wszystkie części i powierzchnie.



Rys. 3

Montaż i wymiana pływającej membrany

1. Opuszkiem palca nanieść niewielką ilość talku na wewnętrzną powierzchnię elastycznego pierścienia membrany. Ułatwi to montaż i umożliwi płynne i bezgłośne przełączanie niskich i wysokich częstotliwości. Lekko oklepać membranę za pomocą palców, aby usunąć nadmiar talku.

2. Włożyć membranę jednym bokiem do pierścienia i następnie nasunąć go dokładnie na całym obwodzie membrany. Najlepiej rozpocząć od obrzeża znajdującego się nad zewnętrzną stroną membrany.

3. Wzrokowo sprawdzić pierścień i upewnić się, że elastyczna krawędź dokładnie przylgnęła do głowicy. W razie potrzeby, delikatnie wygiąć pierścień naciskając na krawędź za pomocą kciuka i palca wskazującego. Obrócić zespół o jedną czwartą obrotu i powtórzyć czynność.

4. Aby zainstalować zespół membrany na głowicy należy nałożyć pierścień (z zamontowaną membraną) na głowicę. Najpierw kciukiem przycisnąć po jednej stronie krawędzi, a następnie dokończyć naciska-

nie po drugiej stronie.

5. Kciukami powoli nakładać pierścień na głowicę, zaczynając punktowo od jednego miejsca, przechodząc okrężnie do miejsc sąsiednich.
6. Wzrokowo sprawdzić, czy zespół membrany odpowiednio przylgnął do głowicy. W przypadku konieczności wykonania niewielkich regulacji, lekko przesuwać pierścień do przodu i do tyłu, tak aby membrana mogła przemieścić się do przewidzianej pozycji.



1. 2. 3. 4. 5. 6.

Czyszczenie

Aby uniknąć kumulacji zanieczyszczeń, należy zawsze przechowywać stetoskop w specjalnym etui. Zewnętrzne powierzchnie przyrządu mogą być oczyszczane za pomocą lekko zwilżonej, miękkiej szmatki nie pozostawiającej włókien. Do dezynfekcji stetoskopu używać szmatki zwilżonej alkoholem.

⚠ Nie należy sterylizować termicznie i nie zanurzać w jakiejkolwiek cieczy.

Ostrzeżenie

Nie należy nigdy zanurzać stetoskopu w jakiejkolwiek cieczy i należy chronić obudowę przed przenikaniem jakichkolwiek substancji! Stetoskop nie jest przeznaczony do stosowania w czasie operacji, w związku z tym wystarczy oczyszczać i/lub dezynfekować jego powierzchnie za pomocą środków dezynfekcyjnych na bazie alkoholu. W celu dokładniejszego oczyszczenia, oliwki mogą być usunięte z przewodów słuchawkowych. Trzymać z dala od rozpuszczalników i olejów i unikać oddziaływania bardzo wysokich lub bardzo niskich temperatur.
Trzymać z dala od zasięgu dzieci.
Używać na nieuszkodzoną skórę.
Utylizować zgodnie z obowiązującymi normami.

Opakowanie i przechowywanie

Przechowywać w wytrzymałym etui chroniącym przed drganiami, aby uniknąć uszkodzenia produktu. Brak szczególnych środków ostrożności dotyczących przechowywania.

REF	Numer katalogowy		Przeczytaj instrukcje użytkowania	⚠	Ostrzeżenie – Zobacz instrukcję obsługi
LOT	Kod partii		Przechowywać w suchym miejscu	CE	Wyrób medyczny zgodny z Rozporządzenie (UE) 2017/745
MD	Wyrób medyczny		Przechowywać z dala od światła słonecznego		Producent
UDI	Unikalny identyfikator	UK REP	Autoryzowany przedstawiciel w Wielkiej Brytanii		Data produkcji
CH REP	Autoryzowany Przedstawiciel w Szwajcarii				

WARUNKI GWARANCJI GIMA

Obowiązuje 12-miesięczna standardowa gwarancja B2B Gima.